

D.170
الإضافة 3
(2012/01)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة D: المبادئ العامة للتعريف
المبادئ العامة للتعريف – وضع الحسابات الهاتفية
والتلكسية الدولية وتبادلها

حسابات الهاتف والتلكس الشهرية
إضافة إلى التوصية ITU-T D.170 – الخطوط
التوجيهية بشأن محتويات الاتفاق الدولي
للتوصيل البيني

التوصية ITU-T D.170 – الإضافة 3

توصيات السلسلة D الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات المبادئ العامة للتعريف

D.0	المصطلحات والتعاريف المبادئ العامة للتعريف
D.9-D.1	إيجار وسائل اتصالات للاستعمال الخاص
D.39-D.10	مبادئ التسعير العامة المنطبقة على خدمات الاتصالات المعطيات على الشبكات العمومية المكرسة للمعطيات
D.44-D.40	الترسيم والحاسبة في الخدمة البرقية العمومية الدولية
D.49-D.45	الترسيم والحاسبة في الخدمة الدولية للرسائل البعدية
D.59-D.50	المبادئ المنطبقة على البنية التحتية العالمية للمعلومات - الإنترنت
D.69-D.60	الترسيم والحاسبة في خدمة التلكس الدولية
D.75-D.70	الترسيم والحاسبة في خدمة الفاكس الدولية
D.79-D.76	الترسيم والحاسبة في خدمة الفيديو توكس الدولية
D.89-D.80	الترسيم والحاسبة في الخدمة الدولية لإبراق الصور
D.99-D.90	الترسيم والحاسبة في الخدمات المتنقلة
D.159-D.100	الترسيم والحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية
D.179-D.160	وضع الحسابات الهاتفية والتلكسية الدولية وتبادلها
D.184-D.180	إرسالات البرامج الإذاعية والتلفزيونية الدولية
D.189-D.185	الترسيم والحاسبة في الخدمات الساتلية الدولية
D.191-D.190	إرسال المعلومات المتعلقة بالحاسبة الشهرية الدولية للاتصالات
D.195-D.192	اتصالات الخدمة والاتصالات ذات الامتيازات
D.209-D.196	تصفية أرصدة الحسابات الدولية للاتصالات
D.269-D.210	مبادئ الترسيم والحاسبة لخدمات الاتصالات الدولية المؤمنة على الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN)
D.279-D.270	مبادئ الترسيم والحاسبة لشبكات الجيل التالي (NGN)
D.284-D.280	مبادئ الترسيم والحاسبة للاتصالات الشخصية العالمية
D.299-D.285	مبادئ الترسيم والحاسبة للخدمات التي تدعمها الشبكة الذكية
	توصيات تطبق على الصعيد الإقليمي
D.399-D.300	توصيات تنطبق في أوروبا وفي حوض البحر الأبيض المتوسط
D.499-D.400	توصيات تنطبق في أمريكا اللاتينية
D.599-D.500	توصيات تنطبق في آسيا وأوقيانيا
D.699-D.600	توصيات تنطبق في المنطقة الإفريقية

لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

حسابات الهاتف والتلكس الشهرية

الإضافة 3

إضافة إلى التوصية ITU-T D.170 – الخطوط التوجيهية بشأن محتويات الاتفاق الدولي للتوصيل البيني

ملخص

الغرض من الإضافة 3 للتوصية ITU-T D.170 هو تقديم مبادئ توجيهية بشأن محتويات الاتفاقات الدولية للتوصيل البيني. ويمكن أن تساعد مشغلي الاتصالات في إعداد الاتفاقات الدولية للتوصيل البيني بتحديد الهيكل المحتمل للشروط والأحكام المتضمنة في هذه الاتفاقات.

السجل التاريخي

الصيغة	التوصية	تاريخ الموافقة	لجنة الدراسات
1.0	ITU-T E.270	1972/12/15	
2.0	ITU-T E.270	1976/10/08	
3.0	ITU-T D.170/E.270	1980/11/21	
4.0	ITU-T D.170/E.270	1984/10/19	
5.0	ITU-T D.170/E.270	1988/11/25	
6.0	ITU-T D.170	1993/03/12	III
7.0	ITU-T D.170	1995/03/20	3
8.0	ITU-T D.170	1998/06/12	3
9.0	ITU-T D.170	2006/06/27	3
10.0	ITU-T D.170	2010/05/21	3
10.1	ITU-T D.170 Suppl. 1	2010/05/21	3
10.2	ITU-T D.170 Suppl. 2	2010/05/21	3
10.3	ITU-T D.170 Suppl. 3	2012/01/20	3
10.4	ITU-T D.170 Suppl. 4	2012/01/20	3

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (ICT). وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي. وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، التي تجتمع مرة كل أربع سنوات، المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها. وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيني والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلًا عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة البيانات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© ITU 2012

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

جدول المحتويات

الصفحة

1	 مجال التطبيق	1
1	 المراجع	2
1	 التعاريف	3
1	 المختصرات	4
1	 الخطوط التوجيهية بشأن أحكام العقود المتعلقة بالفوترة والتسوية	5
1	1.5 سياسة ائتمان محددة بشكل جيد	
1	2.5 أنماط مسودات الملحق	
2	3.5 مسودة نموذجية تشمل شروط الدفع المؤجل	
4	4.5 مسودة نموذجية تشمل سقف الائتمان والضمانة المصرفية و/أو خطاب الاعتماد	
5	5.5 مسودة نموذجية تشمل الدفع المسبق	
5	6.5 مسودة نموذجية تغطي عملية المعاوضة	
6	 دليل مختصر الخطوات السريعة بشأن تقييس أحكام الاتفاق الدولي للتوصيل البيئي	6
6	 خلاصة	7

الهدف من هذه الإضافة هو مساعدة مشغلي الاتصالات الذين ليس لديهم حالياً اتفاق دولي للتوصيل البيني في تحديد هيكل محتمل للأحكام والشروط التي ينبغي أن يتضمنها اتفاق دولي للتوصيل البيني.

فوائد الخطوط التوجيهية للتقييس

- تتمثل الفوائد المتوقعة أن تجلبها الإضافة لشركات تشغيل الاتصالات فيما يلي:
- مساعدة مشغلي الاتصالات في صياغة اتفاق دولي للتوصيل البيني إذا لم يكن متوافراً حتى الآن.
- ضمان الكفاءة في تسيير الحسابات.

دور اتفاق التوصيل البيني

لأغراض هذه الوثيقة، الاتفاق الدولي للتوصيل البيني هو عقد متفاوض عليه تجارياً ومُلزم قانونياً حيث يحدد وينشئ حقوق وواجبات بين الطرفين لتوفير الخدمات الصوتية. ويبين الاتفاق مختلف جوانب العلاقات التجارية التي يمكن أن تشمل الجوانب التالية:

- المواعيد الفعلية
- الوجود القانوني للأطراف المتعاقدة في الاتفاق
- تعاريف المصطلحات الخاصة المستعملة
- معلومات أساسية بشأن الاتفاق
- توفير الخدمات الخاضعة للاتفاق
- الجوانب القانونية: المسؤولية والتمثيل والضمانات السرية والإحالة إلى قوانين محددة
- معالجة النزاعات
- تعليق الخدمة
- تفاصيل تقنية متعلقة بالتوصيل البيني إلى جانب نماذج تقاسم التكاليف
- مبادئ الفوترة والترسيم
- أساليب التسوية والسداد وما إلى ذلك.

العوامل المهمة في الاتفاقات الدولية للتوصيل البيني

- تقاسم تكاليف التوصيل البيني المادي
- مبادئ الترسيم لحركة الاتصالات الصوتية
- تعاريف الخدمات، أي المنتجات التي يجري تغطيتها
- الأسعار وخطة الترقيم
- المدة الخاضعة لدفع الرسوم
- أسلوب الإعلان عن الحركة
- المراحل الرئيسية للفوترة والتسوية والدفع
- تفاصيل وضع الفواتير، أي البنود المهمة في الفاتورة
- عملية تسوية النزاعات وحدود التساهل

- المناطق الزمنية
- شروط الدفع
- الضمانات
- وثائق الإعفاء الضريبي الصادرة عن الهيئة المختصة
- العقوبات المترتبة على التأخر عن الدفع
- اللوجستية المصرفية (بما في ذلك تكلفة المعاملات المصرفية)
- قائمة بيانات الاتصال.

الأهداف الرئيسية

تشمل الأهداف الرئيسية للملحق المتعلق بالفوترة والتسوية أو الأحكام المتعلقة بذلك في الاتفاق الدولي للتوصيل البيني، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- خدمات محددة بوضوح ومبادئ الترسيم ذات الصلة
- اتفاقات لمستوى الخدمة موضوعية/قابلة للقياس من أجل المراحل الرئيسية للفوترة والتسوية والدفع
- شروط ائتمان محددة بشكل جيد تتماشى مع ترتيبات للضمانات
- قائمة واضحة بيانات الاتصال
- قابلية تطبيق الضرائب أو فرض رسوم إضافية
- دليل كامل بشأن ترتيبات الفوترة والتسوية بين الطرفين.

حسابات الهاتف والتلكس الشهرية

الإضافة 3

إضافة إلى التوصية ITU-T D.170 – الخطوط التوجيهية بشأن محتويات الاتفاق الدولي للتوصيل البيئي

1 مجال التطبيق

الغرض من الإضافة 3 للتوصية ITU-T D.170 هو تقديم مبادئ توجيهية بشأن محتويات الاتفاقات الدولية للتوصيل البيئي. ويمكن أن تساعد مشغلي الاتصالات في إعداد الاتفاقات الدولية للتوصيل البيئي بتحديد الهيكل المحتمل للشروط والأحكام المتضمنة في هذه الاتفاقات.

2 المراجع

[ITU-T D.170] التوصية ITU-T D.170 (2006)، حسابات الهاتف والتلكس الشهرية.

3 التعاريف

لا يوجد.

4 المختصرات

تستخدم في هذه الإضافة المختصرات التالية:

CDR	سجل تفاصيل النداء (Call Detail Record)
SDR	حقوق السحب الخاصة (Special Drawing Rights)
UTC	التوقيت العالمي المنسق (Coordinated Universal Time)

5 الخطوط التوجيهية بشأن أحكام العقود المتعلقة بالفوترة والتسوية

قام فريق العمل بالمراسلة التابع للجنة الدراسات 3 بوضع الخطوط التوجيهية التالية.

1.5 سياسة ائتمان محددة بشكل جيد

سياسة الائتمان هي مجموعة من المعايير والعمليات والإجراءات تشمل جميع وظائف وأنشطة الائتمان الخاصة بمنظمة تجارية. وتعمل سياسة الائتمان كأساس لوضع الأحكام والشروط الرئيسية لأي اتفاق دولي للتوصيل البيئي.

2.5 أنماط مسودات الملحق

تبعاً للملامح العامة للشريك المقصود بالتوصيل البيئي وسياسة الائتمان وشرائح العملاء، يمكن مواءمة المسودات التالية (عند النظر في أحكام العقد الأخرى) كنماذج مقدمة كمثال:

(1) مسودة نموذجية تشمل شروط الدفع المؤجل

- (2) مسودة نموذجية تشمل شروط الدفع المؤجل الذي يحتاج إلى سقف ائتمان/ضمانات مصرفية
- (3) مسودة نموذجية تشمل شروط الدفع المسبق
- (4) مسودة نموذجية تغطي عملية المعاوضة.

3.5 مسودة نموذجية تشمل شروط الدفع المؤجل

ينبغي أن يشمل الاتفاق الدولي النموذجي للتوصيل البيئي والذي يشمل شروط الدفع المؤجل الجوانب التالية بشكل مفصل. وتُعدُّ هذه النقاط مشتركة تقريباً بين جميع أنماط الملحقات المشار إليها أعلاه.

- تقاسم التكاليف بشأن التوصيل البيئي المادي
 - بيان واضح بشأن التكاليف المرتبطة بالتوصيل البيئي المباشر
 - ينبغي أن يشتمل على رسم بياني يبيّن بوضوح البنود المختلفة للتكلفة
 - ينبغي أن يحدد بشكل واضح المسؤولية بشأن التكاليف لكلا الطرفين (يمكن تحديد التكاليف كنسب مئوية).
 - ويمكن أيضاً أن يشمل تحديد المسؤوليات في هذا البند مسؤولية مشتريات منشآت التوصيل البيئي.
- مبادئ الترسيم لحركة الاتصالات الصوتية
 - تعريف دقيق لمختلف الخدمات التي يشملها الاتفاق
 - آلية دفع رسوم النداء عند الوصول (مثل الخدمة الهاتفية الدولية المجانية (ITFS) وما إلى ذلك)
 - أسعار إنهاء تسوية الحركة الثنائية
 - أسعار إنهاء حركة التمحور/البيع بالجملة
 - الوحدة النقدية بما في ذلك استخدام حقوق السحب الخاصة (SDR).
- الأسعار وخطة الترقيم
 - تغيير الأسعار في لوجستيات الاتصال والذي يشمل تفاصيل الاتصال
 - المهلة الدنيا اللازمة للإبلاغ عن زيادة في الأسعار
 - المهلة الدنيا اللازمة للإبلاغ بتغيير في خطة الترقيم
 - الموعد الفعلي لخفض السعر
 - لوجستيات تأكيد تغيير الأسعار وما إلى ذلك.
- المدة الخاضعة لدفع الرسوم ودقة التفاصيل
 - آلية الترسيم النموذجية
 - أي رسوم خاصة تزايدية مفروضة على النداءات (6/6 و 30/6 وما إلى ذلك)
 - أي آلية رسوم خاصة متعلقة بوجهات خاصة كالمكسيك وما إلى ذلك
 - تقريب إلى أعلى/أسفل للمدة الكاملة على مستوى وجهة الاتصال من أجل فترة الفوترة ولأغراض الترسيم وما إلى ذلك.
- أسلوب الإعلان عن الحركة
 - تغطية واضحة لإعلانات الحركة
 - آلية الفوترة أو إعلانات الاتحاد الدولي للاتصالات
 - الإشارة إلى اتجاه الحركة

- على سبيل المثال، يمكن أن يقدم طرف فاتورة للطرف الآخر بشأن إنهاء الحركة من قبل الطرف الذي أهماها نيابة عن الطرف المصدر.

• المراحل الرئيسية للفوترة والتسوية والدفع

- تواتر الفوترة (أسبوعية/نصف شهرية/شهرية/فترة أخرى يتفق عليها الطرفان)
- تعريف مدة أيام الأسبوع (1-7 أيام أو من الإثنين إلى الأحد)
- تحديد واضح لفترة الفوترة على كشف الحركة
- الفوترة ضمن X أيام اعتباراً من نهاية فترة الفوترة
- الفوترة بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو نسخة ورقية عن طريق البريد وما إلى ذلك
- المعاوضة ضمن Xx أيام اعتباراً من نهاية فترة الفوترة
- الإخفاق في تقديم الفاتورة ضمن المهلة الزمنية يؤدي إلى حالة "لا معاوضة"، فقط الدفع الإجمالي ممكن
- الدفع ضمن Xxx أيام اعتباراً من نهاية فترة الفوترة/استلام فاتورة الدائن
- الفوترة والتسوية وعملة الدفع
- أي عملة أو أداة مالية (مثلاً، حقوق السحب الخاصة) والإحالات إليها كما جرى الاتفاق عليها بين الطرفين.

• تفاصيل الفوترة، البنود المهمة

- الحد الأدنى من التفاصيل اللازمة لإتاحة التحقق من بيانات الفاتورة
- الإشارة بوضوح إلى البنود الضرورية كالوجهة والمدة والأسعار ورقم الضريبة على القيمة المضافة وهلمّ جرّاً.

• عملية تسوية النزاعات وحدود التسامح

- حد التسامح بالنسبة المثوية بشأن أي اختلاف يتعلق بقياسات استخدام الحركة
- عدم التسامح بشأن أي اختلاف في الأسعار أو أي أخطاء كتابية
- الإشارة إلى أقصى قدر من العتبات، عند اللزوم
- الآليات اللوجستية لتسجيل النزاعات
- الحدود الزمنية لتقديم النزاعات
- عملية تحليل النزاعات قبل العمل على مستويات سجل بيانات الاتصال (CDR)
- العمل على مستوى سجل بيانات الاتصال (تفادي جعله مرهقاً للغاية)
- الحدود الزمنية لتسوية النزاعات
- تعيين خبير مستقل، وغير ذلك.

• المناطق الزمنية

- تحديد ما إذا كان الترسيم على أساس المنطقة الزمنية للطرف المستقبل أو الطرف المرسل للنداء
- بيان ما إذا كان تحديد الطرفين للرسوم على أساس التوقيت العالمي المنسق (UTC/GMT)
- تحديد ما إذا كان الترسيم بالإحالة إلى تعديلات التوقيت العالمي المنسق مثل (GMT+4، وما إلى ذلك).

• الضمانات

- إتاحة إمكانية طلب ضمان مالي يعد أمراً مستحسنًا في بعض الظروف غير المثوية
- معلومات عن سجل دفع المشغل في الماضي وتوفر معلومات عن السوق والاستقرار المالي أو أي ظروف أخرى ذات صلة

- الحق في طلب و/أو توفير بيانات مالية وما إلى ذلك.
- وثائق الإعفاء الضريبي الصادرة عن الهيئة المختصة
- اللوجستيات المصرفية (بما في ذلك تكاليف المعاملات المصرفية)
- ذكر البيانات المصرفية لكلا الطرفين
- ذكر عملة الدفع ورقم الحساب المحدد ذي الصلة
- تحديد من يتحمل أعباء تكلفة التحويلات المالية مع المصرف الوسيط.
- قائمة ببيانات
 - بيانات مدير تسوية الحسابات
 - المستوى الأول في التسلسل الإداري
 - المستوى الأخير في التسلسل الإداري
 - جميع التفاصيل الممكنة للاتصال، بما في ذلك العنوان البريدي وعنوان البريد الإلكتروني وبطاقات الهوية وأرقام الفاكس والخط الهاتفي الثابت والمتنقل.

4.5 مسودة نموذجية تشمل سقف الائتمان والضمانة المصرفية و/أو خطاب الاعتماد

سقف الائتمان

يتوقف تعيين سقف الائتمان على الرغبة في المخاطرة وسياسة الائتمان للأطراف المبرمة للاتفاق الدولي بشأن التوصيل البيئي.

الضمانة المصرفية و/أو خطاب الاعتماد

ينبغي أن تشمل هذه الاتفاقات - إذا ما اتفقت الأطراف على أن يشملها الاتفاق الدولي بشأن التوصيل البيئي - النقاط التالية بالإضافة إلى النقاط التي تم تغطيتها آنفاً (في الملحق النموذجي المتعلق بحالات الدفع المؤجل):

- الحق في طلب و/أو توفير بيانات مالية وما إلى ذلك
- تطبيق سقف الائتمان و/أو الضمانة المصرفية من جانب واحد أو بشكل ثنائي
- رصد الاستخدام فيما يخص المعاوضة على أساس إجمالي
- تحديد عتبات وجداول زمنية مختلفة للتسديدات المؤقتة
- الحدود الزمنية للتسديدات المؤقتة وكفايتها فيما يتعلق بالتسديد التالي بحيث لا يتم خرق هذه الحدود مرة أخرى
- ملائمة الحدود للإمكانيات الفعلية
- تعديل الإمكانيات وأثره على معدلات استخدام سقف الائتمان
- الحق في اتخاذ إجراءات صارمة على مختلف العتبات
- تعريف فترة الإخطار قبل اللجوء إلى الإجراءات الصارمة
- الإشارة بوضوح إلى إمكانية "التعليق دون إخطار" حسب الاقتضاء
- عملية وسلطة استعراض ومراجعة سقف الائتمان أو مبالغ الضمانة المصرفية
- عملية تخفيف شروط الائتمان، حسب الوقائع السابقة للتسديد، عند اللزوم
- عملية الوصول إلى سقفي الائتمان و/أو الضمانة المصرفية، لا سيما بإتاحة أمثلة متعلقة بالإمكانيات المتاحة.

5.5 مسودة نموذجية تشمل الدفع المسبق

الدفع المسبق

يمكن ممارسة الدفع المسبق بواسطة خيارات مختلفة، بحسب الرغبة في المخاطرة و/أو القدرة على التفاوض و/أو القدرة على التسديد و/أو الجدارة المالية للمشتري. ومن أمثلة ذلك:

- **نموذج الدفع المسبق:** في هذا الخيار يراعى مبلغ الدفع المسبق مباشرة في الفواتير التي تم وضعها وتضاف المبالغ المتبقية على النحو الذي جاء في العتبات والاتفاق
 - **الودائع النقدية:** يقوم المشتري بالدفع كما هو الحال في حالة الدفع المؤجل ضمن فترة الدفع. وترتبط الودائع النقدية بفترة السداد ويمتوسط الاستخدام الصافي يومياً. ويمكن تطبيق الودائع النقدية فيما يخص الدفعات المتأخرة.
 - **حسابات الضمان:** تعمل الهيئات التشغيلية أيضاً في الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا بواسطة حسابات الضمان (ESCROW) كخيار للتعامل مع الدفع المسبق للمشغلين.
- وينبغي أن تشمل هذه الاتفاقات النقاط التالية بالإضافة إلى النقاط التي تم تغطيتها آنفاً (في الملحق النموذجي المتعلق بحالات الدفع المؤجل):

- نموذج حساب لمبالغ الدفع المسبق مصحوباً بمثال
 - تعديلات في الدفع المسبق تتعلق بتفعيل إمكانيات إضافية
 - ينبغي تعريف إعلانات الحركة الدورية بشكل صحيح في الاتفاق والتمسك بهذا التعريف فيما يتعلق بالإعلانات المؤقتة، وفترات الفوترة الفعلية
 - الحق في اتخاذ إجراءات صارمة على مختلف العتبات
 - تعريف فترة الإخطار قبل اللجوء إلى الإجراءات الصارمة
 - الإشارة بوضوح إلى إمكانية "التعليق دون إخطار" حسب الاقتضاء
 - الدفع المسبق الدوري الذي يضاف إلى المبالغ الداخلة ضمن مسؤولية العميل وبما يغطي توقعات الحركة للفترة المقبلة ودفعات الدفع المسبق الذاتي الأوتوماتي.
- ومن المستصوب دائماً تحديد عتبات ضمن الاتفاق الدولي للتوصيل البيئي لتجنب أي التباس في مرحلة لاحقة، مع النص على الحق في وقف الاستخدام مع/دون إخطار إذا تجاوز الاستخدام نسبة 100% في أي لحظة معينة من الزمن.

6.5 مسودة نموذجية تغطي عملية المعاوضة

- يجوز للطرفين خصم أي مبلغ مستحق ويجب دفعه لأحد الطرفين وفقاً للاتفاق الدولي للتوصيل البيئي (بما في ذلك أي فائدة محسوبة)، إزاء أي مبلغ مستحق يجب على الطرف الآخر دفعه بموجب الاتفاق الدولي للتوصيل البيئي (بما في ذلك أي فائدة محسوبة). قد يوضع شرط ألا تخضع هذه المبالغ للمنازعة بين الطرفين.
- وقبل خصم المبلغ المذكور آنفاً، يرسل الطرف الذي يقوم بهذا الخصم إلى الطرف الآخر موجزاً عن المبالغ المستحقة والمسددة لكل طرف، بواسطة الفاكس أو البريد الإلكتروني أو آلية أخرى متفق عليها، على النحو التالي:
- يقوم كل طرف بإعداد حسابات/فواتير شهرية ومعاوضتها لتحديد رصيد واحد واجب السداد من طرف إلى الطرف الآخر
 - يصدر الطرف المدين بياناً بالتسوية الصافية إلى الطرف الدائن في غضون الإطار الزمني المتفق عليه
 - تدفع الأرصدة الصافية المستحقة من طرف إلى الطرف الآخر في غضون الإطار الزمني المتفق عليه.

6 دليل مختصر الخطوات السريعة بشأن تقييس أحكام الاتفاق الدولي للتوصيل البيني

- محاولة توحيد الأحكام المشتركة في جميع أنماط المسودات
- إشراك فريق قانوني للنظر في الجوانب القانونية لأحكام العقد
- إشراك فريق تسوية في المناقشات مع شركات التشغيل خلال مرحلة وضع الاتفاق
- إحاطة فريق المبيعات علماً بأنماط الأحكام المعيارية
- إحاطة فريق المبيعات علماً بالاختلافات الممكنة مع الأحكام المعيارية والتي تولد خيارات مختلفة لإبرام الصفقات
- محاولة عدم مس و/أو تغيير النصوص النموذجية
- إدراج حقول فارغة يلزم استكمالها بما يناسب كل اتفاق، مثل فترة الفوترة وفترة الدفع والعتبة بالنسبة المئوية (%) وما إلى ذلك
- إشراك الفريق القانوني مرة أخرى بمجرد وضع الصيغة النهائية للملحق مع شركة التشغيل.

7 خلاصة

تقدم هذه الإضافة الخطوط التوجيهية الطوعية التي قد ترغب شركات تشغيل الاتصالات في أن تأخذها بعين الاعتبار عند وضع شروط وأحكام اتفاق دولي للتوصيل البيني. ولا بد من التفاوض تجارياً بشأن أحكام وشروط كل اتفاق دولي للتوصيل البيني والاتفاق عليها ويجوز أن تختلف عن الخطوط التوجيهية الواردة في هذه الإضافة.

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطرافة للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات البيانات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات البيانات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملامح بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات